

Hermanamiento IES Mariana Pineda - Collège Léon Blum

Diecinueve alumnos del colegio Léon Blum fuimos a Madrid en avión durante una semana. Todos fuimos a casa de nuestros corres. Fuimos al colegio y visitamos los principales monumentos de Madrid y de Segovia

Les élèves de l'atelier euro du collège Léon Blum sont allés à Madrid pendant une semaine et ont voyagé en avion. Ils ont été accueillis par leurs correspondants. Ensemble, ils ont visité les principaux monuments de Madrid et de Segovia. Les élèves français sont aussi allés en cours avec leurs correspondants.

Jawad



Nuestra estancia en España

Primero, el lunes, vimos el museo Reina Sofia donde hay la pintura Guernica de Pablo Picasso.

Después, vimos el centro histórico de Madrid. Por ejemplo, la puerta del sol, la calle mayor, la plaza mayor, la plaza de la villa y el palacio real.

El martes, pasamos el día en Segovia con los correspondientes. Hicimos una yincana en grupo. Debíamos hacer fotos delante de sitios predeterminados: plaza, calle, casa... y el grupo que tenía las fotos más originales ganaba.

El miércoles, fuimos al parque del retiro para hacer otra yincana. Debíamos hacer barca, pero no pudimos.

Para terminar, el viernes, visitamos la gran vía, la plaza de España, el templo de Debod, la puerta de Alcalá, la plaza de Cibeles y el museo de América.

Notre séjour en Espagne

En Espagne, à Madrid, nous avons visité deux musées ainsi que le centre historique. Nous avons aussi fait un jeu de piste.

Nous avons passé une journée à Segovia, ville qui se situe à environ 70km de Madrid

Lydie



Descubrir un instituto español

El instituto se llama Mariana Pineda, está en el barrio de Moratalaz en Madrid. El instituto es más pequeño que el nuestro.

Hay muchas diferencias entre nuestros institutos: allí, podemos utilizar los teléfonos excepto durante las clases. Los alumnos llaman a sus profesores por su nombre o diciendo "profe" y también tutean a los profesores.

Découvrir un collège espagnol

Le collège de Madrid s'appelle Mariana Pineda, il se situe dans le quartier de Moratalaz. Le collège est plus petit que Léon Blum car il y a environ 300 élèves et dans notre collège il y a plus de 700 élèves.

Il y a beaucoup de différences entre leur collège et le nôtre : les élèves peuvent utiliser leur téléphone dans l'enceinte de l'établissement mais pas pendant les cours. Les élèves appellent leurs professeurs par leur prénom ou en disant « profe », ils tutoient également leurs professeurs.

Andréa



Las diferencias entre España y Francia

En España, llevan sus mochilas muy abajo.

Para cruzar, en los pasos de peatones, los españoles esperan que el semáforo sea verde y oímos ruido o hay un dibujo de personaje. El ruido o el dibujo aceleran según va pasando el tiempo.

La gente no cruza si el semáforo no es verde.

Los alumnos comienzan entre las ocho y las ocho y media de la mañana. Terminan entre las dos y las tres de la tarde.

La mayor parte de los españoles habla muy alto y muy rápido.

En clase, las reglas son muy diferentes. Normalmente, no se puede utilizar el teléfono, pero los alumnos lo utilizan.

Los alumnos llaman a los profesores por su nombre.

Différences entre l'Espagne et la France

La majorité des Espagnols parle très fort et très rapidement.

Les Espagnols portent leur sac à dos très bas.

Aucun espagnol ne traverse quand le feu piéton est rouge, même s'il n'y a pas de voitures. Quand le feu piéton passe au vert, on entend un bruit et un bonhomme en mouvement apparaît. Le bruit et le mouvement du bonhomme s'accroissent au fur et à mesure.

Au collège ou au lycée, les Espagnols commencent les cours entre 8h et 8h30 et ils terminent entre 14h et 15h. Ils mangent en rentrant chez eux car il n'y a pas de cantine.

En classe, les Espagnols utilisent leur téléphone portable et ils appellent leurs professeurs par leurs prénoms.

Clara et Lara

El tiempo libre en España

El primer día, una parte de los franceses ha salido con su correspondiente para visitar el centro de Madrid, algunas personas han salido y otras se han quedado en casa.

El domingo, algunos franceses visitaron el estadio de fútbol del Real Madrid, el Santiago Bernabeu. Otros visitaron Madrid o han ido al restaurante. Al final del día, muchos franceses han salido para jugar al fútbol o pasear por las calles durante horas.

Durante la semana, después de las visitas, íbamos a las canchas para jugar al fútbol o al baloncesto y pasar buen tiempo.

Algunos se fueron de tiendas y compraron diferentes cosas, otros fueron a los bolos o jugaron con videojuegos.

Notre temps libre en Espagne

Durant le week-end, quelques élèves sont allés en province et quelques élèves ont visité le stade de football du Real Madrid : le Santiago Bernabeu.

Pendant la semaine, après avoir visité Madrid, nous allions au terrain de foot pour jouer au foot, au basket et passer du bon temps. Certains ont aussi fait les boutiques, d'autres ont mangé au restaurant ou ont joué au bowling.

Maximilien et Rayan



Descubrir un museo

El museo Reina Sofia se sitúa en pleno centro de Madrid. Es un museo de arte contemporáneo que cubre el periodo 1900 hasta hoy en día. Es uno de los museos más grandes de España.

El edificio central del museo es un antiguo hospital que fue construido bajo el Reino de Carlos III. La parte nueva del museo es un edificio moderno hecha por Jean Nouvel un arquitecto francés

En el museo podemos encontrar la obra "Guernica" de Pablo Picasso que es muy bonita, Guernica es una obra muy apreciada. Nos gustó el museo porque es hermoso de ver.

Un musée à visiter !

Le Reina Sofia est un musée d'art moderne et contemporain. Il s'agit d'un des plus grands musées d'Espagne. L'édifice central est un ancien hôpital construit à la fin du XVIIIème siècle. La partie récente du musée est un édifice moderne créé par Jean Nouvel, l'architecte français.

Dans le musée Reina Sofia on peut trouver l'œuvre « Guernica » de Pablo Picasso qui est très impressionnante, cette peinture est très appréciée. Nous avons beaucoup aimé ce musée car il est très agréable à visiter.



Jessica et Lara



Un museo que no es como los demás

El museo de América es un gran museo que se sitúa en España, en Madrid. Hay muchas obras típicas de América, unas 20 000.

El día que lo visitamos, hacia buen tiempo y sol. Antes de comenzar la visita, he hecho una presentación del museo ante mis compañeros.

Aquel día he sacado muchas fotos del museo durante la visita que duró toda la mañana. Solo había los franceses.

Vimos momias, cuadros, maquetas, trajes, esculturas.

Un musée pas comme les autres

Je vais vous parler du musée des Amériques qui se situe en Espagne, à Madrid. Il a été construit de sorte à ressembler aux anciens bâtiments construits par les européens en Amérique. Ce musée compte 25000 œuvres : des momies, des objets en or ou en argent, des maquettes, des globes terrestres, des tableaux, des vêtements et des ustensiles appartenant aux tribus d'Amérique, des reconstitutions d'habitation.

Ethan



Una ciudad histórica de España

Hemos visitado Segovia con los españoles, el martes 14 de febrero. Durante un tiempo, hemos estado en grupo con nuestros correspondientes.

Nos ha gustado la visita. Hemos visto la catedral, el alcázar, el barrio judío, la plaza mayor, el kiosco de música y el acueducto. Hemos sacado muchas fotos y fuimos a comer a un restaurante. Después del restaurante, hemos tenido tiempo para ir de tiendas, comer, hablar con los amigos y con los correspondientes.

La visite de Ségovie

Tout d'abord, nous sommes allés à Ségovie en bus.

Les professeurs ont constitué des équipes qui incluaient correspondants français et espagnols. En équipe, nous devons prendre les meilleures photos de certains endroits de Ségovie.

Nous avons vu un château, un kiosque à musique, la grande place, la cathédrale, le quartier juif et un aqueduc.

Nous sommes aussi allés au restaurant et c'était sympa.

Tout le monde a aimé la visite car nous avons découvert des choses et nous avons construit de nouveaux souvenirs.



¿Qué visitaron los españoles?

El jueves, los españoles y los franceses debíamos ir al castillo de Versailles, pero estaba cerrado por huelga, entonces visitamos la ciudad de Versailles.

El viernes, los españoles visitaron París andando y en bateau mouche. Montaron a la torre Eiffel y tuvieron tiempo libre en Montmartre.

El lunes, los españoles fueron a Euro Disney. Hicieron atracciones famosas tal como Space mountain, Indiana Jones, Avengers campus. Compraron muchos peluches.

Ce que les Espagnols ont visité

Le jeudi, nous aurions dû visiter le château de Versailles mais il était fermé à cause des grèves. Les professeurs ont décidé de nous faire visiter la ville de Versailles.

Le vendredi, les Espagnols ont été à Paris : ils ont fait du bateau mouche, visité le quartier de Montmartre et ils sont monté en haut de la tour Eiffel.

Le lundi, ils sont allés à Disneyland Paris !!! Ils ont fait des attractions, ils ont vu la parade et ils ont tous acheté une peluche.

Alycia et Chloé



Las actividades que hemos hecho en Francia con los correos

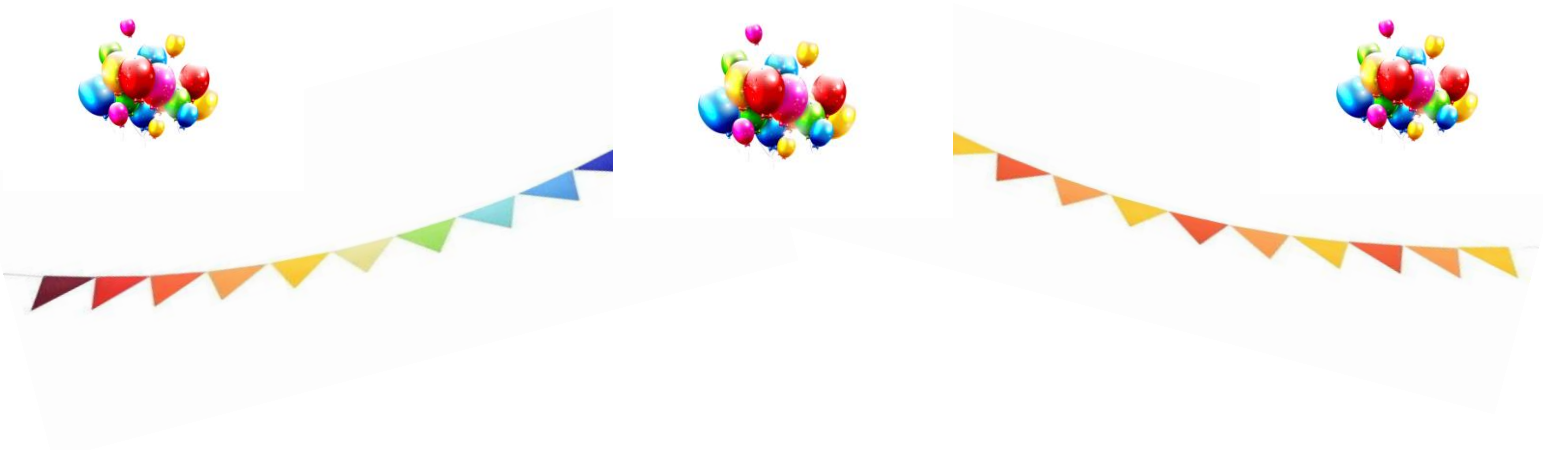
Muchos visitamos el palacio de Versailles el sábado y el domingo. Es impresionante porque hay muchas salas y obras.

Algunos fueron al restaurante y comieron mucho. Otros fueron al laser game y se divirtieron mucho, otros fueron al centro comercial y los españoles compraron regalos para sus familias. Otros fueron al Parc des Princes y les gustó mucho. Algunos fueron a la torre Montparnasse y a ver París, al Louvre para ver la Joconde. Otros fueron a un parque zoológico y vieron muchos animales.

Ce que nous avons fait en France avec nos correspondants

Le weekend, nous sommes nombreux à être allés au château de Versailles. Certains sont allés au Parc des Princes, d'autres ont visité Paris ou sont allés au laser game.

Amine et Mathéo



La fiesta

El viernes 24 de marzo, hubo una fiesta que fue en el colegio de las ocho a las diez de la noche. El objetivo era reunir a todos los correos alemanes, españoles y franceses.

Durante la fiesta, había música y platos que los franceses hicieron. Nosotros bailamos y lo pasamos muy bien.

La fête

Le vendredi 24 mars au soir, il y a eu une fête au collège. L'objectif de la fête était de réunir tous les correspondants allemands, espagnols et français.

Pendant la fête, il y avait de la musique et les Français avaient apporté à manger. Nous avons dansé et c'était amusant.

Valentin et Zachary

